

PROCEDURA VALUTATIVA PER LA COPERTURA, MEDIANTE CHIAMATA AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 5, DELLA L. 240/2010, DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE UNIVERSITARIO DI RUOLO DI II FASCIA, PRESSO L'UNIVERSITÀ DI FOGGIA – DIPARTIMENTO DI STUDI UMANISTICI. LETTERE, BENI CULTURALI, SCIENZE DELLA FORMAZIONE - G.S.D. 10/ANGL-01 “ANGLISTICA E ANGLO-AMERICANISTICA”, SSD ANGL-01/C “LINGUA, TRADUZIONE E LINGUISTICA INGLESE” – “GIÀ L-LIN/12 “LINGUA E TRADUZIONE – LINGUA INGLESE” INDETTA CON D.R. N.1563-2025 DEL 31.07.2025 E PUBBLICATA SUL SITO WEB DI ATENEO, ALLA SEZIONE “BANDI PER DOCENTI”, IN DATA 31.07.2025

VERBALE N. 2

Il giorno 6 ottobre 2025 alle ore 9.30 si è riunita per via telematica (in modalità videoconferenza), al seguente link https://teams.microsoft.com/l/meetup-join/19%3ameeting_MDI0ZGM2ZDYtOGY4My00OTQ4LWJhYTgtMDUwMmRlZGZhYzk1%40thread.v2/0?context=%7b%22Tid%22%3a%22c30767db-3dda-4dd4-8a4d-097d22cb99d3%22%2c%22Oid%22%3a%22803521b9-88d8-454e-8cb1-38a8a1e054aa%22%7d la Commissione giudicatrice della procedura valutativa sopraindicata, nominata con D.R. n. 1742-2025 del 07.09.2025, pubblicata sul sito web di Ateneo (www.unifg.it), alla sezione “Bandi per docenti”, in data 08.09.2025 e composta dai:

- Prof. Rita CALABRESE

Professore ordinario per il settore scientifico-disciplinare 10/ANGL-01 Anglistica e anglo-americanistica presso l'Università di Salerno – Componente designata

- Prof.ssa Raffaella ANTINUCCI

Professore ordinario per il settore scientifico-disciplinare 10/ANGL-01 Anglistica e anglo-americanistica presso l'Università di Napoli “Parthenope” – Componente sorteggiata

- Prof. Carlo MARTINEZ

Professore ordinario per il settore scientifico-disciplinare 10/ANGL-01 Anglistica e anglo-americanistica presso l'Università di Roma “La Sapienza” – Componente sorteggiato.

In apertura di seduta la Commissione comunica che, per mero errore materiale, nel verbale n.1 la data di pubblicazione del D.R.1742/2025 del 31.07.2025 va corretta con la data del 08.09.2025. La Commissione dà atto che ha presentato istanza di partecipazione alla selezione in parola il

candidato Michele Russo.

La Commissione procede, quindi, all'esame della documentazione presentata dal suddetto candidato.

Sulla base dell'esame analitico dell'attività di ricerca, dell'attività didattica (compresa quella integrativa e di servizio agli studenti) e dei compiti istituzionali, la Commissione esprime il giudizio collegiale (allegato 1), in conformità ai criteri stabiliti nella precedente seduta.

Il predetto giudizio viene allegato al presente verbale e ne costituisce parte integrante.

La Commissione, infine, con deliberazione assunta all'unanimità, sulla base delle valutazioni collegiali formulate nella seduta odierna, esprime una valutazione positiva in riferimento al candidato, ai fini dell'inquadramento nel ruolo di Professore Associato per il s.s.d. ANGL-01/C LINGUA, TRADUZIONE E LINGUISTICA INGLESE, ai sensi dell'art. 24, comma 5, della L. 240/2010.

La seduta è tolta alle ore 11.30.

Letto, approvato e sottoscritto.

LA COMMISSIONE GIUDICATRICE

Prof. Carlo Martinez, Presidente _____

Prof. Raffaella Antinucci, Componente _____

Prof. Rita Calabrese, Segretario _____

Al termine della seduta, ciascun Commissario trasmette dalla propria sede all'indirizzo di posta elettronica reclutamentodocente@unifg.it copia del presente verbale letto, approvato, sottoscritto e siglato in ogni foglio, unitamente ad una copia di un proprio documento d'identità; il Presidente della Commissione è tenuto altresì ad inviare, contestualmente, copia del presente verbale in formato Word al medesimo indirizzo.

Allegato n. 1 al verbale n. 2

ATTIVITÀ DI RICERCA	TITOLI VALUTABILI
a. Organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, ovvero la partecipazione agli stessi;	Partecipazione a vari progetti di ricerca d'Ateneo, presso vari Atenei italiani Componente del gruppo di ricerca TrAdE (Translation and Adaptation from/into English), Dipartimento di Storia, Patrimonio culturale, Formazione e Società, Università degli Studi di Roma "Tor Vergata". Componente del Progetto "Creative Learning for Boosting Bio-Economy within HEIs' Curricula – CL4BIO", finanziato dal programma Erasmus+ Cooperation Partnership in Higher Education, in collaborazione con il Dipartimento di Economia dell'Università di Foggia, l'Universidade de Aveiro, Portogallo, La University of Nicosia, Cipro, la Valuedo s.r.l., Firenze, la Warsaw University of Life Sciences, Polonia. Il candidato è stato relatore in oltre 35 seminari, convegni/congressi dal 2004 ad oggi, nazionali e internazionali, con numerose partecipazioni a convegni all'estero (7 negli USA; 6 nel Regno Unito; 2 in Francia, 1 in Polonia, Armenia, Cipro, Spagna, Malta, Belgio) In tale ambito ha evidenziato ottima continuità temporale, presentando relazioni aventi argomento pienamente inerente alle tematiche di ricerca del settore concorsuale e del ssd oggetto della presente procedura.
b. Partecipazione in qualità di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali; organizzazione di congressi e convegni;	Ha preso parte, inoltre, nell'ultimo triennio all'organizzazione e partecipazione dei seguenti congressi/convegni: - Partecipazione come relatore al Convegno Internazionale "Adapting Alterity in Anglophone Scenarios", Università "Tor Vergata", Roma, 25-26 novembre 2022, con un intervento dal titolo "The Language of Inclusion in Hillary Clinton's Speeches on Human Rights". - Partecipazione come relatore al Convegno Internazionale "Tradit 23. 1st International Conference on Didactic Audiovisual Translation and Media Accessibility", Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), Madrid, 22-24 marzo 2023, con un intervento dal titolo "Pedagogical Approaches in the AVT of <i>Sex and the</i>

City”.

- Partecipazione come relatore al Convegno Internazionale “NPIT. 6th International Conference on Non-Professional Interpreting and Translation. ‘Unstated’ Mediation: on the Ethical Aspects of Non-Professional Interpreting and Translation”, Department of English Studies, University of Cyprus, Nicosia, 25-27 maggio 2023, con un intervento dal titolo “The War in Ukraine, Translation and the Media: Between Manipulation and Objectivity”.
- Partecipazione come relatore al Convegno Internazionale “The Place of Memory and the Memory of Place”, St Anne’s College, University of Oxford, UK, 17-18 giugno 2023, con un intervento dal titolo “A Neurolinguistic Analysis of the Interconnection between Memory and Places in Second Language Acquisition” (partecipazione in modalità telematica).
- Partecipazione come relatore al seminario “We all speak: la didattica inclusiva per l’apprendimento della lingua inglese dalla scuola dell’infanzia fino alla scuola secondaria di 1° grado attraverso la piattaforma digitale ‘An English Island’”, Dipartimento di Studi Umanistici, Università di Foggia, 20 settembre 2023, con un intervento dal titolo “ELT (English Language Teaching) e multimedialità. Le sfide della Scuola Primaria”.
- Partecipazione come relatore al Convegno Internazionale “Quality of Life: Challenges and Opportunities in the Crossroads of the Mediterranean”, organizzato dall’AIQUAV (Associazione Italiana per gli Studi sulla Qualità della Vita), Hotel Excelsior, Bari, 21-22 settembre 2023, con un intervento dal titolo “Nutrition, Food and Well-Being: an Insight into the Use of Anglicisms in Italian”.
- Partecipazione come relatore al Convegno Internazionale “Eurasian Translation Congress 2. Translation Through Intermediary Language”, Faculty of European Languages and Communication, Department of Translation Studies, Yerevan State University, Armenia, 27-29 settembre 2023, con un intervento dal titolo “Subtitling and Dubbing in the American TV Series ‘And Just Like That’: Mediated Perspectives from English to Italian” (partecipazione in modalità telematica).
- Partecipazione come relatore al Convegno Internazionale “Somewhere in Between: Borders and Borderlands”, Birkbeck, University of London, UK, 27-28 aprile 2024,

c. Coerenza con le tematiche del GSD o con tematiche interdisciplinari a esso pertinenti	con un intervento dal titolo “The Crimes Committed by some American Citizens in Italy: Liminal Aspects in the Representation of the Italian Culture and Law through the American Media” e moderatore della sessione “Reinvention: The Visionary View” (partecipazione in modalità telematica). Le pubblicazioni del candidato sono del tutto coerenti con le tematiche del settore scientifico disciplinare e GSD oggetto della procedura. Il candidato copre un ampio ventaglio di aspetti tematici della lingua inglese e di tematiche interdisciplinari ad essa affini. Le pubblicazioni risultano, inoltre, tutte a firma unica. 1. Russo, Michele. <i>A Plurilingual Analysis of Four Russian-American Autobiographies. Cournos, Nabokov, Berberova, Shteyngart.</i> Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht Verlage Unipress, 2020, pp. 138. ISBN 9783847112013. E-Book 9783847012016. ISSN 2365-9173. 2. Russo, Michele. “Self-Translation in Nabokov’s Fiction: Three Paradigmatic Cases”. <i>Oltreoceano. Del tradurre: aspetti della traduzione e dell’autotraduzione</i> 16 (2020): 69-83 (CLASSE A). ISSN 1972-4527. 3. Russo, Michele. “Nemo Profeta in Patria: Linguistic and Cultural Patterns in Maxim Shrayev’s <i>Waiting for America: a Story of Emigration</i> (2007) and <i>A Russian Immigrant. Three Novellas</i> (2019)”. <i>Oltreoceano. Erranze tra mito e storia</i> 17 (2021): 117-128 (CLASSE A). ISSN 1972-4527. 4. Russo, Michele. “Self-Translation and Language Hybridization in Gary Shteyngart’s <i>Little Failure. A Memoir</i> (2014)”. <i>Recent Trends in Translation Studies: An Anglo-Italian Perspective.</i> Edited by Sara Laviosa, Giovanni Iamartino, Eileen Mulligan. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2021. 115-34. ISBN (10) 1527572447. ISBN (13) 9781527572447. 5. Russo, Michele. “Pandemic and Linguistic Contamination in News Reporting: Social and Communicative Aspects”. <i>Testo e Senso</i> 25 (2022): 7-19 (CLASSE A). ISSN 2036-2293. 6. Russo, Michele. “Linguistic Devices in Hillary Clinton’s Speech on LGBT Rights”. <i>Gender and</i>
--	---

Power: A Collection of Essays. Edited by Olena Lytovka. London: Interdisciplinary Discourses, 2023. 53-65. ISBN 978-1-7395597-0-0. ISBN 978-1-7395597-1-7 (eBook).

7. Russo, Michele. "Nutrition, Food and Well-Being: an Insight into the Use of Anglicisms in Italian". *AIQUAV Conference 2023 Quality of Life: Challenges and Opportunities in the Crossroads of the Mediterranean*, Associazione Italiana per gli Studi sulla Qualità della Vita. A cura di M. Antonicelli, A.M. D'Ugento, F. Maggino, C. Marin, A. Tarzia, M. Trapani. Bari: Università degli Studi di Bari "Aldo Moro", 2023. 471-481. ISBN: 978-88-6629-079-7.
8. Russo, Michele. "Subtitling and Dubbing in *Sex and the City* and *And Just Like That*: Mediated Perspectives from English to Italian". *Translation Studies: Theory and Practice* SI- 2 (2024): 135-146. E – ISSN: 2738-2826; P – ISSN: 2738-2699.
9. Russo, Michele. "Proverbs and Idioms in English Language Teaching (ELT)". *Las unidades fraseológicas y las paremias en la literature*. Edited by María Teresa Barbadillo de la Fuente and Manuel Martí Sánchez. Berlin-Oxford: Peter Lang, 2024. 95-113. ISBN: 978-3-631-91262-1 (Print); E-ISBN 978-3-631-91270-6 (E-PDF); E-ISBN 978-3-631-91271-3 (E- PUB).
10. Russo, Michele. "Self-Translation and the Translator's (In)visibility in Nabokov's *Pnin* (1957)". *Translation Studies: Theory and Practice* 4.2(8) (2024): 41-54. E - ISSN: 2738-2826; P - ISSN: 2738-2699.
11. Russo, Michele. "The War in Ukraine, Translation and the Media: between Manipulation and Objectivity". *'Unstated' Mediation: On the Ethical Aspects of Non-Professional Interpreting and Translation*, 6th International Conference on Non-Professional Interpreting and Translation - NPIT6. Edited by Georgios Floros, Konstantinos Kritsis, Rafaella Athanasiadi.
12. Russo, Michele. "The Language of Inclusion in Hillary Clinton's Speeches on Human Rights". *Adapting Alterity in Anglophone Scenarios*. Edited by Giulia Magazzù and Angela Sileo. Malaga: Vernon Press,

	2025. 133-147. ISBN: 979-8-8819-0150-9. 13. Russo, Michele. "From the Coronavirus Pandemic to the War in Ukraine: Linguistic Metamorphoses and Metaphors in British and American Political Speeches", <i>Illuminazioni</i> (2025) (in fase di pubblicazione).
d) Qualità della produzione scientifica, valutata all'interno del panorama nazionale e internazionale della ricerca, sulla base dell'originalità, del rigore metodologico e del carattere innovativo;	Il candidato presenta una rilevante produzione scientifica, che si segnala per quantità e qualità: 13 articoli su riviste scientifiche, 3 monografie e 18 capitoli di libro o contributi in volume. I suoi scritti denotano originalità nell'approccio critico così come un solido e rigoroso metodo di indagine, che lo portano a conseguire risultati sicuramente degni di nota sia sul piano nazionale, sia in ambito internazionale.
e) Collocazione editoriale dei prodotti scientifici presso editori, collane o riviste di rilievo nazionale o internazionale che utilizzino procedure trasparenti di valutazione della qualità del prodotto da pubblicare;	Le sedi editoriali che ospitano i lavori del candidato sono di rilievo nazionale e, in 7 casi su 13, internazionale. Russo vanta ben 7 articoli su 13 pubblicati su riviste di classe A. Particolarmente meritevoli per collocazione editoriale appaiono la monografia del 2020 e i saggi pubblicati nel 2024 e 2025 presso sedi internazionali di sicuro prestigio.
f) Numero e tipo delle pubblicazioni presentate nonché la continuità della produzione scientifica sotto il profilo temporale	Il candidato sottopone a valutazione 13 pubblicazioni, delle quali 9 relative al periodo da ricercatore e 4 di anni precedenti. Le pubblicazioni, tutte pienamente inerenti non soltanto al settore concorsuale ma anche al settore scientifico-disciplinare oggetto della presente procedura, rientrano nelle categorie di seguito indicate e sono continuative lungo tutto l'arco temporale della carriera del candidato: 1 monografia pubblicata all'estero; 5 articoli in rivista di classe A, di cui 2 su riviste internazionali; 7 contributi in volume (Capitolo o Saggio), di cui 5 editi in volumi pubblicati all'estero.

ATTIVITÀ DIDATTICA	TITOLI VALUTABILI
a) numero dei moduli/corsi tenuti e continuità della tenuta degli stessi;	Nel corso del triennio oggetto della presente valutazione, il candidato ha svolto un'intensa e rilevante attività didattica come testimoniato dai seguenti incarichi: <u>a.a. 2022-2023.</u> Docente a contratto, presso il Dipartimento di Giurisprudenza, Università di Foggia, per i seguenti insegnamenti: - <i>Lingua Inglese</i>. Corso di Laurea Magistrale in Giurisprudenza (LMG-01). Numero complessivo di ore di insegnamento: 72 (9 CFU); - <i>Lingua Inglese</i>. Corso di Laurea Magistrale in Scienze Giuridiche della Sicurezza (LM/SC-GIUR). Numero complessivo di ore di insegnamento: 48 (6 CFU); - <i>Lingua Inglese</i>. Corso di Laurea Triennale in Consulente del Lavoro ed Esperto di Relazioni Industriali (L-14). Numero complessivo di ore di insegnamento: 48 (6 CFU); - <i>Lingua Inglese</i>. Corso di Laurea Triennale in Scienze Investigative (L-14). Numero complessivo di ore di insegnamento: 48 (6 CFU). <u>a.a. 2022-2023.</u> Docente, in qualità di Ricercatore a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, c. 3, lett. b) L. n. 240/2010 – S.C. 10/L1 – S.S.D. L-LIN/12 “Lingua e Traduzione – Lingua Inglese”, presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università di Foggia. Corsi erogati: - <i>Lingua e Traduzione Inglese 1</i>. Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Straniere (L-11). Numero complessivo di ore di insegnamento: 54 (9 CFU); 6/34 - <i>Lingua e Traduzione Inglese 2</i>. Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Straniere (L-11). Numero complessivo di ore di insegnamento: 54 (9 CFU); - <i>Lingua e Traduzione Inglese 3</i>. Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Straniere (L-11). Numero complessivo di ore di insegnamento: 54 (9 CFU); - <i>Lingua Inglese</i>. Corsi di Laurea in Lettere (L-10), Beni Culturali e Patrimonio e Turismo Culturale (L-01). Numero complessivo di ore di insegnamento: 36 (6 CFU). <u>a.a. 2022-2023.</u> Docente presso il Dipartimento di Scienze della Salute dell'Università “Magna Graecia” di Catanzaro. Corsi erogati: - <i>Lingua Inglese</i>. Scuola di Farmacia e Nutraceutica, Università “Magna Graecia” di Catanzaro, Corso di Laurea Magistrale in Farmacia (LM-13). Numero complessivo di ore di insegnamento: 40 (5 CFU). Insegnamento erogato dopo aver preso servizio in qualità di Ricercatore a tempo determinato presso l'Università di Foggia, per esigenze di copertura didattica

del corso di Lingua Inglese preso in carico all'Università "Magna Graecia" di Catanzaro, nell'a.a. 2021-2022;
- *Lingua Inglese*. Scuola di Farmacia e Nutraceutica, Università "Magna Graecia" di Catanzaro, Corso di Laurea Magistrale in Biotecnologie per l'Approccio One Health (LM-9). Numero complessivo di ore di insegnamento: 24 (3 CFU). Insegnamento erogato dopo la presa di servizio in qualità di Ricercatore a tempo determinato presso l'Università di Foggia, per esigenze di copertura didattica del corso di Lingua Inglese preso in carico all'Università "Magna Graecia" di Catanzaro, nell'a.a. 2021-2022.

a.a. 2023-2024. Docente, in qualità di Ricercatore a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, c. 3, lett. b) L. n. 240/2010 – S.C. 10/L1 – S.S.D. L-LIN/12 "Lingua e Traduzione – Lingua Inglese", presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università di Foggia. Corsi erogati:

- *Lingua e Traduzione Inglese 1*. Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Straniere (L-11). Numero complessivo di ore di insegnamento: 54 (9 CFU);

- *Lingua e Traduzione Inglese 2*. Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Straniere (L-11). Numero complessivo di ore di insegnamento: 54 (9 CFU);

- *Lingua e Traduzione Inglese 3*. Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Straniere (L-11). Numero complessivo di ore di insegnamento: 54 (9 CFU);

- *International Communication – English Language*. Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Culture per la Comunicazione Internazionale (LM-38). Numero complessivo di ore di insegnamento: 54 (9 CFU);

- *Inglese Scientifico*. Corso di Laurea Magistrale in Psicologia Scolastica (LM-51). Numero complessivo di ore di insegnamento: 36 (6 CFU);

- *Lingua Inglese*. Corsi di Laurea Triennale in Lettere (L-10), Beni Culturali e Patrimonio e Turismo Culturale (L-01), Scienze dell'Educazione e della Formazione (L-19). Numero complessivo di ore di insegnamento: 36 (6 CFU);

- *Laboratorio di Lingua Inglese 2*. Corso di Laurea Magistrale in Scienze della Formazione Primaria (LM-85bis). Numero complessivo di ore di insegnamento: 16 (3 CFU);

- Nell'ambito dei percorsi di formazione iniziale 30 CFU (ex art. 13 DPCM 4/08/2023), docenza dell'insegnamento relativo alla Classe di Concorso AB24 - Lingua e Cultura Straniera (Inglese). Corso erogato: *Didattica della Lingua Inglese* (SSD: ANGL-01/C). Numero complessivo di ore di insegnamento: 18 (3 CFU, da remoto).

a.a. 2024-2025. Docente, in qualità di Ricercatore a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, c. 3, lett. b) L. n. 240/2010 – GSD 10/ANGL-01 – Anglistica e Angloamericanistica. SSD

ANGL-01/C – Lingua, Traduzione e Linguistica Inglese (ex S.C. 10/L1 – S.S.D. L-LIN/12 “Lingua e Traduzione – Lingua Inglese”), presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell’Università di Foggia. Corsi erogati: 7/34

- *Lingua e Traduzione Inglese 1*. Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Moderne (L-11). Numero complessivo di ore di insegnamento: 54 (9 CFU);
- *Lingua e Traduzione Inglese 2*. Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Moderne (L-11). Numero complessivo di ore di insegnamento: 54 (9 CFU);
- *Lingua e Traduzione Inglese 3*. Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Moderne (L-11). Numero complessivo di ore di insegnamento: 54 (9 CFU);
- *International Communication – English Language*. Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Culture per la Comunicazione Internazionale (LM-38). Numero complessivo di ore di insegnamento: 54 (9 CFU);
- *English Specialised Language*. Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Culture per la Comunicazione Internazionale (LM-38). Numero complessivo di ore di insegnamento: 54 (9 CFU);
- *Inglese Scientifico*. Corso di Laurea Magistrale in Psicologia Scolastica (LM-51). Numero complessivo di ore di insegnamento: 36 (6 CFU);
- *Lingua Inglese*. Corsi di Laurea Triennale in Lettere (L-10), Beni Culturali e Patrimonio e Turismo Culturale (L-01), Scienze dell’Educazione e della Formazione (L-19). Numero complessivo di ore di insegnamento: 36 (6 CFU);
- *Lingua Inglese*. Corso di Laurea Triennale in Scienze e Tecniche Psicologiche (L-24). Numero complessivo di ore di insegnamento: 36 (6 CFU);
- *Lingua Inglese avanzata*. Corso di Laurea Triennale in Scienze dell’Educazione e della Formazione (L-19). Numero complessivo di ore di insegnamento: 36 ore (6 CFU);
- Nell’ambito dei percorsi di formazione iniziale per i docenti delle scuole secondarie di I e II grado, 60 CFU, 36 CFU e 30 CFU, di cui all’art. 2- bis del Decreto legislativo n. 59 del 2017 e all’art. 7, comma 2 del DPCM 4 agosto 2023, docenza per i corsi relativi alla Classe di Concorso AB24 - Lingua e Cultura Straniera (Inglese). Corsi erogati:
 - *Didattica della Lingua Inglese* (SSD: ANGL-01/C). Numero complessivo di ore di insegnamento: 18 (3 CFU);
 - *Didattica della Letteratura Inglese* (SSD: ANGL-01/A). Numero complessivo di ore di insegnamento: 18 (3 CFU).

a.a. 2024-2025. Insegnamenti erogati presso altri Dipartimenti dell’Università di Foggia:

- *Lingua Inglese*. Dipartimento di Giurisprudenza dell’Università di Foggia, Corso di Laurea Magistrale in Giurisprudenza (LMG-01), Corso di Laurea Triennale in Esperto in Gestione delle Risorse Umane e Consulente del Lavoro (L-14), Corso di Laurea Triennale in Scienze Investigative (L-14). Numero complessivo di ore di

insegnamento: 72 (9 CFU, CdLM in Giurisprudenza), 48 (6 CFU, CdS in Esperto di Gestione delle Risorse Umane e Consulente del Lavoro), 48 (6 CFU, CdS in Scienze Investigative);

- *Lingua Inglese*. Dipartimento di Scienze Mediche e Chirurgiche, Corso di Laurea Magistrale in Scienze Infermieristiche e Ostetriche (LM/SNT1). Numero complessivo di ore di insegnamento: 20 (2 CFU).

Si segnala, inoltre, una cospicua attività didattica antecedente al triennio in esame. Si segnalano anche alcune attività didattiche svolte all'estero:

a.a. 2021-2022. Docente, in qualità di Visiting Professor, di Lingua Inglese presso il South & City College (Bournville College) di Birmingham (UK), per i seguenti seminari erogati a studenti italiani in viaggio studio:

- *"The effects of the Covid-19 pandemic on the English vocabulary"*; *"Speaking, reading, listening activities and grammar for English Certificates PET and FCE"*. Numero complessivo di ore di insegnamento: 12 (16-31 agosto 2022).

Infine, si segnala anche l'attività didattica svolta nell'ambito dei seguenti corsi di Dottorato:

a.a. 2022-2023. Componente del Collegio del Dottorato di Ricerca in Psicologia - DOT218NECA (coordinatrice Prof.ssa Francesca Cuzzocrea). XXXVIII ciclo. Università "Magna Graecia" di Catanzaro.

a.a. 2022-2023. Insegnamento di Lingua Inglese nell'ambito del Dottorato di Ricerca in Psicologia (coordinatrice Prof.ssa Francesca Cuzzocrea). XXXVIII ciclo. Università "Magna Graecia" di Catanzaro. Numero complessivo di ore di insegnamento: 6.

a.a. 2022-2023. Insegnamento di Lingua Inglese nell'ambito del Dottorato di Ricerca in Scienze Umanistiche (coordinatrice Prof.ssa Lucia Perrone Capano) e Scienze della Formazione, dello Sviluppo e dell'Apprendimento (coordinatrice Prof.ssa Isabella Loiodice). XXXVIII ciclo. Università di Foggia. Numero complessivo di ore di insegnamento: 36.

a.a. 2023-2024. Componente del Collegio del Dottorato di Ricerca in Scienze Umanistiche - DOT2294H7E (coordinatrice Prof.ssa Lucia Perrone Capano). XXXIX ciclo. Università di Foggia.

a.a. 2023-2024. Insegnamento di Lingua Inglese nell'ambito del Dottorato di Ricerca in Scienze Umanistiche (coordinatrice Prof.ssa Lucia Perrone Capano) e in Scienze della Formazione, dello Sviluppo e dell'Apprendimento (coordinatrice Prof.ssa Isabella Loiodice). XXXIX ciclo. Università di Foggia. Numero complessivo di ore di insegnamento: 36.

a.a. 2024-2025. Componente del Collegio del Dottorato di

b) esiti della valutazione da parte degli studenti, con gli strumenti predisposti dall'ateneo, dei moduli/corsi tenuti;	Ricerca in Scienze Umanistiche - DOT2294H7E (coordinatrice Prof.ssa Lucia Perrone Capano). XL ciclo. Università di Foggia. a.a. 2024-2025. Insegnamento di Lingua Inglese nell'ambito del Dottorato di Ricerca in Scienze Umanistiche (coordinatrice Prof.ssa Lucia Perrone Capano) e in Scienze della Formazione, dello Sviluppo e dell'Apprendimento (coordinatrice Prof.ssa Isabella Loiodice). XL ciclo. Università di Foggia. Numero complessivo di ore di insegnamento: 36. a.a. 2025-2026. Componente del Collegio del Dottorato di Ricerca in Scienze Umanistiche - DOT2294H7E (coordinatrice Prof.ssa Lucia Perrone Capano). XLI ciclo. Università di Foggia. Si apprezza l'ottima valutazione conseguita dal candidato nei giudizi espressi dagli studenti come di seguito riportati: A.A. 2022-2023 - Corso: Lingua Inglese – Forensic Linguistics (156407). CdS: L2 – Scienze Investigative 33/34 (1564). Report 001: 3,93. - Corso: Lingua Inglese (1066968). CdS: L2 – Patrimonio e Turismo Culturale - (1069). Report 001: 3,84. - Corso: Lingua e Traduzione Inglese 1 (107006). CdS: L2 – Lingue e Culture Straniere – (1070). Report 001: 3,88. - Corso: Lingua e Traduzione Inglese 2 (107021). CdS: L2 – Lingue e Culture Straniere – (1070). Report 001: 3,58. - Corso: Lingua e Traduzione Inglese 3 (107034). CdS: L2 – Lingue e Culture Straniere – (1070). Report 001: 3,68. A.A. 2023-2024 - Corso: Lingua Inglese (1066968). CdS: L2 - Lettere - (1068). Report 001: 3,83. - Corso: Lingua e Traduzione Inglese 1 (107006). CdS: L2 – Lingue e Culture Straniere – (1070). Report 001: 3,67. - Corso: Lingua e Traduzione Inglese 2 (107021). CdS: L2 – Lingue e Culture Straniere - (1070). Report 001: 3,80. - Corso: Lingua e Traduzione Inglese 3 (107034). CdS: L2 – Lingue e Culture Straniere – (1070). Report 001: 3,86. - Corso: International Communication – English Language (107100). LM – Lingue e Culture per la Comunicazione Internazionale - (1071). Report 001: 3,84. - Corso: Lingua Inglese (180215). CdS: L2 – Scienze
--	---

	dell'Educazione e della Formazione - (1806). Report 001: 3,78. A.A. 2024-2025 - Corso: Lingua Inglese (1066968). CdS: L2 - Lettere - (1068). Report 001: 3,85. - Corso: Lingua Inglese (1066968). CdS: L2 – Patrimonio e Turismo Culturale – (1069). Report 001: 3,42. - Corso: Inglese Scientifico (107204). CdS: LM – Psicologia Scolastica (1072). Report 001: 3,39. - Corso: Lingua Inglese (1560108). CdS: LM5 – Giurisprudenza – (1560). Report 001: 3,70. - Corso: Lingua e Traduzione Inglese 1 (107006). CdS: L2 – Lingue e Culture Straniere – (1070). Report 001: 3,61. - Corso: Lingua e Traduzione Inglese 2 (107021). CdS: L2 – Lingue e Culture Straniere - (1070). Report 001: 3,82. - Corso: Lingua e Traduzione Inglese 3 (107034). CdS: L2 – Lingue e Culture Straniere – (1070). Report 001: 3,75. - Corso: International Communication – English Language (107100). LM – Lingue e Culture per la Comunicazione Internazionale - (1071). Report 001: 3,73. - Corso: English Specialised Language (107110). LM – Lingue e Culture per la Comunicazione Internazionale – (1071). Report 001: 3,90. - Corso: Lingua Inglese (180215). CdS: L2 – Scienze dell'Educazione e della Formazione – (1806). Report 001: 3,82.
c) partecipazione alle commissioni istituite per gli esami di profitto;	Il candidato ha partecipato in modo assiduo a numerosissime commissioni per gli esami di profitto.
d) quantità e qualità dell'attività di tipo seminariale, di quella mirata alle esercitazioni e al tutoraggio degli studenti, ivi inclusa quella relativa alla predisposizione delle tesi di laurea, di laurea magistrale e delle tesi di dottorato.	Come evidenziato dall'elenco di seguito riportato, il candidato ha svolto una continua e considerevole attività in qualità di relatore e correlatore di tesi di laurea, di laurea magistrale e di dottorato nel triennio in esame: nell'a.a. 2022-2023 è stato relatore per n. 14 tesi di laurea in Lingua e Traduzione Inglese per il Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Straniere (L-11), Dipartimento di Studi Umanistici, Università di Foggia;

	nell'a.a. 2022-2023 è stato correlatore per n. 2 tesi di laurea in Letteratura Inglese per il Corso di Laurea Magistrale in Filologia, Letterature e Storia (LM-15), Dipartimento di Studi Umanistici, Università di Foggia; nell'a.a. 2023-2024 è stato relatore per n. 12 tesi di laurea in Lingua e Traduzione Inglese per il Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Straniere (L-11), Dipartimento di Studi Umanistici, Università di Foggia; nell'a.a. 2024-2025 è stato relatore per n. 2 tesi di laurea in Lingua e Traduzione Inglese per il Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Straniere (L-11), Dipartimento di Studi Umanistici, Università di Foggia; nell'a.a. 2024-2025 sarà relatore per n. 5 tesi di laurea in Lingua e Traduzione Inglese per il Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Straniere (L-11), Dipartimento di Studi Umanistici, Università di Foggia; nell'a.a. 2024-2025 è stato relatore per n. 1 tesi di laurea in English Specialised Language per il Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Culture per la Comunicazione Internazionale (LM-38), Dipartimento di Studi Umanistici, Università di Foggia; nell'a.a. 2024-2025 sarà relatore per n. 5 tesi di laurea in International Communication. English Language per il Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Culture per la Comunicazione Internazionale (LM-38), Dipartimento di Studi Umanistici, Università di Foggia.
--	---

ATTIVITÀ ISTITUZIONALI	TITOLI VALUTABILI
Rilevanza degli incarichi eventualmente ricoperti nelle attività dell'Ateneo e/o del Dipartimento	Nel triennio in esame si segnala un rilevante numero di incarichi nelle attività dell'Ateneo e del dipartimento come di seguito riportato: a.a. 2022-2023. Componente della Commissione Giudicatrice, nominata con Decreto del Decano dei professori ordinari di ruolo n. 333/2023, prot. n. 14307-VII/1 del 06/03/2023, della procedura selettiva pubblica, per titoli, per l'individuazione di esperti con cui stipulare contratti di lavoro autonomo per lo svolgimento di attività didattica in presenza nell'ambito dei corsi di lingua inglese organizzati dal Centro Linguistico d'Ateneo – Progetto per lo sviluppo di abilità linguistiche del personale tecnico-amministrativo dell'Università di Foggia (procedura indetta con Decreto del Decano dei Professori Ordinari di Ruolo n. 228/2023, prot. n. 0011241 – VII/1 del 16/02/2023). a.a. 2022-2023. Componente della Commissione Giudicatrice, nominata con D.R. n. 8114 del 12/04/2023, del concorso pubblico per titoli ed esame per il reclutamento di n. 2 (due) collaboratori linguistici (CEL) in lingua inglese con contratto di lavoro subordinato a tempo determinato e a tempo pieno, presso l'Università “Magna Graecia” di Catanzaro (concorso indetto con D.R. n. 62 del 18.01.2023 pubblicato sulla G.U. - IV Serie Speciale – “Concorsi ed Esami” - n. 11 del 10.02.2023). a.a. 2022-2023. Incarico, in qualità di docente, per la predisposizione, lo svolgimento e la verifica dei risultati della prova selettiva prevista dal bando di iscrizione ai corsi di preparazione al conseguimento della certificazione di lingua inglese – a.a. 2022-2023 – Progetto per lo sviluppo di abilità linguistiche del personale tecnico amministrativo e bibliotecario dell'Università di Foggia (bando indetto con Decreto del Decano dei Professori Ordinari di Ruolo n. 525/2023, prot. n. 0020595 – III/2 dell'11/04/2023. Incarico formalizzato il giorno 08/06/2023, prot. n. 0029611 – VII/14). a.a. 2022-2023. Componente della Commissione Giudicatrice, nominata con D.D. 716/2023, prot. 0029458 – VII/1 del 08/06/2023, della procedura di selezione per l'attribuzione degli insegnamenti vacanti per n. 4 Laboratori di Lingua

Inglese (SSD L-LIN/12) per l'a.a. 2023-2024 – Corso di studio “Scienze della formazione primaria”, Dipartimento di Studi Umanistici. Lettere, Beni culturali, Scienze della formazione, Università di Foggia.

a.a. 2022-2023. Componente della Commissione Giudicatrice, nominata con decreto, prot. n. 33230-VII/1 del 03/07/2023, Rep. D.D.G. n. 412/2023, della selezione pubblica, per titoli ed esame, per la copertura di complessivi n. 4 posti di collaboratore ed esperto linguistico di lingua madre inglese, francese, tedesco e spagnolo (designato per la selezione del collaboratore ed esperto linguistico di lingua madre inglese), a tempo indeterminato e pieno con impegno complessivo pari a 500 ore annue di attività da assegnare al Centro Linguistico di Ateneo (CLA) dell'Università di Foggia, di cui n. 1 posto prioritariamente riservato alle categorie di volontari delle Forze Armate di cui agli artt.1014 e 678 del D.Lgs. 15 marzo 2010, n. 66 e s.m.i. (Cod. 2/2023) (selezione indetta con Decreto del Direttore Generale, prot. n. 26171 – VII/1 del 17.05.2023 – Rep. D.D.G. n. 308/2023).

a.a. 2022-2023. Componente della Commissione Giudicatrice, nominata con D.D. 957/2023, prot. 0039891 – VII/1 del 23/08/2023, della procedura di selezione per l'attribuzione a titolo gratuito degli insegnamenti di n. 3 “Laboratori di lingua inglese” (ciascuno da 2 CFU/20 ore) per l'a.a. 2023-2024, Corso di studio in “Scienze della formazione primaria”, Dipartimento di Studi umanistici. Lettere, Beni culturali, Scienze della formazione, Università di Foggia (procedura indetta con D.D. 840/2023 prot. 0035303 – VII/1 del 17/07/2023).

Dall'a.a. 2023-2024. Membro della “Commissione Unica Pratiche Studenti” del Corso di Laurea in Scienze della Formazione Primaria, Dipartimento di Studi Umanistici. Lettere, Beni Culturali, Scienze della Formazione, Università di Foggia. Presidente: prof.ssa Angela Di Benedetto.

Dall'a.a. 2023-2024. Membro del gruppo di gestione AQ per il Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Culture per la Comunicazione Internazionale (LM-38), Dipartimento di Studi Umanistici. Lettere, Beni Culturali, Scienze della Formazione, Università di Foggia. Presidente: Prof.ssa Anna Riccio.

Dall'a.a. 2023-2024. Presidente e componente delle Commissioni delle Prove di Verifica Iniziale (PVI) per il Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Culture per la Comunicazione Internazionale, Dipartimento di Studi Umanistici. Lettere, Beni

	Culturali, Scienze della Formazione, Università di Foggia. Dall'a.a. 2023-2024. Componente dell'Organismo Interno d'Ateneo per la "HR – Excellence in Research", Università di Foggia. Presidente: Prof.ssa Wanda Nocerino. Componenti: Prof.ssa Mariagiovanna Fragasso (area Agraria), Dott.ssa Federica Anna Nardelli (area giuridica), Dott.ssa Anna Romagno (area economica), Prof. Michele Russo (area umanistica), Prof. Antonio Ventriglio (area medico-chirurgica), Dott.ssa Maria Pia Di Giuseppe (segretario verbalizzante e responsabile amministrativo dell'Unità Strategia HR). a.a. 2023-2024. Componente della Commissione Giudicatrice, nominata con D.D. 1263/2023, prot. n. 0059871 – VII/1 del 20/11/2023, della procedura di selezione per l'attribuzione di una supplenza, a titolo gratuito, dell'insegnamento di "Digital Learning and Teaching" (SSD M- PED/04, 6 CFU, 36 ore, II semestre) per l'anno accademico 2023/2024, Corso di studio "Lingue e Culture Straniere", Dipartimento di Studi Umanistici. Lettere, Beni culturali, Scienze della formazione, Università di Foggia (procedura indetta con D.D. 1206/23, prot. 0055559 – VII/1 del 06/11/2023). a.a. 2024-2025. Componente della Commissione Giudicatrice, nominata con D.R. n. 2098/2024, prot. n. 59105-VII/1 del 30/10/2024, della procedura selettiva pubblica, per titoli, per l'individuazione di esperti con cui stipulare contratti di lavoro autonomo per lo svolgimento di attività didattica a distanza e/o ibrida nell'ambito dei corsi di lingua organizzati dal centro linguistico di ateneo (CLA) dell'Università di Foggia per l'a.a. 2024-2025 (procedura selettiva indetta con D.R. n. 1910-2024, prot. n. 51337-VII/1 del 02.10.2024). a.a. 2024-2025. Componente della Commissione giudicatrice, nominata con Decreto del Direttore di Dipartimento n. 1563/2024, prot. n. 0068341-VII/4 del 03/12/2024, della procedura selettiva pubblica, per titoli e colloquio, per l'affidamento di n. 2 contratti di lavoro autonomo per lo svolgimento di attività di tutorato (azione B), nell'ambito del progetto POT "UniSco-Azioni integrate Università-Scuola per le competenze in lingue, letterature, 27/34 mediazione linguistica", presso il Dipartimento di Studi Umanistici. Lettere, Beni Culturali, Scienze della Formazione, Università di Foggia, per l'a.a. 2024-2025 (selezione indetta con Decreto del Direttore di Dipartimento n. 1444/2024, prot. n. 0061606 - VII/1 dell'11/11/2024).
--	---

	a.a. 2024-2025. Referente per la Classe di Concorso AB24 - Lingua e Cultura Straniera (Inglese), nell'ambito dei percorsi di formazione iniziale per i docenti delle scuole secondarie di I e II grado, 60 CFU, 36 CFU e 30 CFU. a.a. 2024-2025. Componente della Commissione giudicatrice, nominata con D.R. n. 1241/2025, prot. n. 0037123-III/12 del 26/06/2025, per l'attribuzione di n. 1 Borsa di studio e ricerca per titoli e colloquio intitolata "Strategie per la promozione della cooperazione con Istituzioni universitarie estere al fine di incentivare l'internazionalizzazione delle Università italiane e promuovere il modello di istruzione superiore italiana quale best practice a livello internazionale". Responsabile scientifico prof.ssa Mariantonietta Fiore, Dipartimento di Economia, Università di Foggia (selezione indetta con D.R. Rep. n. 1133/2025, prot. n. 0034398 – III/12 dell'11/06/2025). a.a. 2024-2025. Nell'ambito del POT (Piani per l'Orientamento e il Tutorato), referente per l'app "Orientami" con la funzione di aggiornare le attività dell'orientamento dell'Università di Foggia.
--	---

Profilo sintetico del candidato:

Nel corso dell'ultimo triennio, il dott. Michele Russo ha svolto numerose attività didattiche, istituzionali e di terza missione, parallelamente ad un'intensa attività di ricerca scientifica secondo quanto richiesto per la progressione al ruolo di Professore Associato nel settore ANGL-01/C.

La continua e intensa attività didattica come Ricercatore RTDB, con numerosi insegnamenti di Lingua Inglese in diversi corsi di studio, conferma un solido e apprezzato impegno nella formazione, esteso alla partecipazione a commissioni d'esame e all'assistenza tesi. L'ultimo triennio ha visto un'ulteriore espansione e consolidamento della sua attività di ricerca scientifica. La sua partecipazione a gruppi di ricerca finanziati e la continua presenza come relatore a convegni nazionali e internazionali, insieme al crescente ruolo in Comitati Scientifici di eventi di rilievo, dimostrano una forte integrazione nella comunità scientifica e capacità organizzative. Le pubblicazioni scientifiche del triennio sono di buon livello per originalità, rigore metodologico e rilevanza, con una coerente collocazione editoriale.

Giudizio collegiale della Commissione:

Nel triennio preso in esame, il dott. Russo ha svolto con continuità ed efficacia tutte le attività didattiche, integrative e di supporto agli studenti previste dal ruolo ricoperto, ottenendo ottimi risultati come si evince dall'analisi delle opinioni degli studenti (OPIS). Ha svolto numerosi incarichi di

gestione all'interno di organi collegiali e commissioni dipartimentali, di Ateneo e ministeriali che gli hanno consentito il pieno raggiungimento della maturità ed autonomia richieste per la progressione al ruolo di Professore Associato nel settore scientifico-disciplinare ANGL-01/C. Il costante impegno nella promozione e diffusione della ricerca scientifica è testimoniato dalla partecipazione e organizzazione a importanti convegni nazionali e internazionali che collocano il dott. Russo nel panorama anche internazionale dell'attuale settore degli studi di linguistica inglese e applicata. Per quanto riguarda la produzione scientifica, essa si contraddistingue per originalità, innovatività e impatto sul settore disciplinare. Tutte le pubblicazioni presentate trattano tematiche congruenti con il GSD 10/ANGL-01 oggetto della domanda, trovando buona collocazione editoriale sia nazionale sia internazionale. Il profilo scientifico del dott. Russo risulta orientato all'ambito di studi di traduzione e auto-traduzione, *discourse analysis*, *English as a Lingua Franca/Foreign Language* e relativi approcci glottodidattici. Il candidato affronta temi di forte attualità e richiamo 'etico-sociale' legati alle pratiche comunicative in ambito pubblico. In questo ambito di interessi, spiccano numerosi articoli anche in riviste di classe A che dimostrano una continuità nell'analisi del discorso applicata a temi sociali e politici contemporanei (guerra in Ucraina, Covid-19, costruzione dell'identità). Il protocollo di ricerca adottato nei suoi studi risulta sempre ben delineato e l'argomentazione è condotta con padronanza degli strumenti di analisi applicati a materiali autentici e originali. Pertanto, nel complesso, le pubblicazioni presentate possono essere ritenute di elevata qualità e dimostrano il raggiungimento di una piena e consolidata maturità scientifica che rende il dott. Russo idoneo a ricoprire il ruolo di Professore Associato.

Il dott. Russo ha, inoltre, contribuito attivamente alle attività gestionali e organizzative, con impegni di servizio legati al suo ruolo di RTDB e una partecipazione costante in comitati scientifici di eventi. In sintesi, l'attività del dott. Michele Russo nell'ultimo triennio conferma pienamente il possesso delle qualità accademiche e scientifiche necessarie per la chiamata al ruolo di Professore Associato.